

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
HUYỆN THANH SƠN
TỈNH PHÚ THO**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 01/2023/QĐCNHGT-DS

Thanh Sơn, ngày 20 tháng 3 năm 2023

**QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN KẾT QUẢ HÒA GIẢI THÀNH TẠI TÒA ÁN**

Căn cứ các điều 32, 33, 34 và 35 của Luật Hòa giải, đối thoại tại Tòa án;
Căn cứ vào yêu cầu công nhận kết quả hòa giải thành của Ngân hàng HTX Việt Nam và chị Hà Thị Ngà, anh Phí Đình Hưng;

Sau khi nghiên cứu:

Đơn khởi kiện Dân sự về “Tranh chấp hợp đồng vay tài sản” đề ngày 02 tháng 3 năm 2022 của Ngân hàng Hợp tác xã Việt Nam.

Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 03 tháng 3 năm 2023 về việc thỏa thuận giải quyết toàn bộ tranh chấp của các bên tham gia hòa giải sau đây:

1. *Người khởi kiện:* **Ngân hàng Hợp tác xã Việt Nam.**

Địa chỉ trụ sở: Tầng 4, tòa nhà N04 Hoàng Đạo Thúy, phường Trung Hòa, quận Cầu Giấy, Thành phố Hà Nội.

Người đại diện theo pháp luật: Ông **Nguyễn Quốc Cường** - chức vụ: Chủ tịch HĐQT.

Người đại diện theo ủy quyền: Ông **Nguyễn Vĩnh Hưng** - chức vụ: Giám đốc Ngân hàng Hợp tác xã chi nhánh Phú Thọ (Theo Giấy ủy quyền số 01A/2020/QĐ-MHHT ngày 10/01/2020 của Hội đồng quản trị Ngân hàng Hợp tác xã Việt Nam).

Người đại diện theo ủy quyền lại: Ông **Lê Anh Dũng** - Phó trưởng Phòng giao dịch số 04 (theo văn bản ủy quyền số 01A/2022/GUQ-CNPT ngày 01/11/2022 của Giám đốc Ngân hàng Hợp tác xã Việt Nam chi nhánh Phú Thọ).

Địa chỉ: phố Ba Mỏ, thị trấn Thanh Sơn, huyện Thanh Sơn, tỉnh Phú Thọ.

2. *Người bị kiện:* Chị **Hà Thị Ngà**, sinh năm 1974.

Anh **Phí Đình Hưng**, sinh năm 1972.

Đều địa chỉ: Phố Phú Gia, thị trấn Thanh Sơn, huyện Thanh Sơn, tỉnh Phú Thọ.

Các tài liệu kèm theo Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải do Hòa giải viên chuyển sang Tòa án và các tài liệu do Tòa án thu thập được theo quy định tại khoản 2 Điều 32 của Luật Hòa giải, đối thoại tại Tòa án.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Kết quả hòa giải thành được ghi trong Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 03 tháng 3 năm 2023 có đủ các điều kiện quy định tại Điều 33 của Luật Hòa giải, đối thoại tại Tòa án.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Công nhận kết quả hòa giải thành của các bên được ghi trong Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 03 tháng 3 năm 2023, cụ thể như sau:

Ngày 20/01/2017 Chị Hà Thị Ngà, anh Phí Đình Hưng và Ngân hàng Hợp tác xã Việt Nam chi nhánh Phú Thọ - Phòng giao dịch số 04 (sau đây viết tắt là Ngân hàng) đã ký kết Hợp đồng cho vay số: TDKC10001 với nội dung: Ngân hàng cho chị Ngà, anh Hưng vay số tiền là 200.000.000đ (Hai trăm triệu đồng), mục đích vay: Trả tiền sửa chữa nhà cửa và mua đồ dùng gia đình, thời hạn cho vay: 60 tháng (từ ngày 20/01/2017 đến ngày 20/01/2022), lãi suất: trong hạn: 12, 167%/ 1 năm, Lãi suất nợ gốc quá hạn bằng 150% lãi suất cho vay trong hạn tại thời điểm chuyển nợ quá hạn, kỳ hạn trả nợ gốc, lãi: Trả hàng tháng vào ngày 20, mỗi tháng trả số tiền gốc là 3.350.000đ và tiền lãi phát sinh.

Kể từ thời điểm vay đến ngày 03/3/2023, chị Ngà, anh Hưng đã trả được cho Ngân hàng số tiền nợ gốc là 10.048.000đ (Mười triệu, không trăm bốn mươi tám nghìn đồng), trả tiền lãi là 120.502.165đ (Một trăm hai mươi triệu, năm trăm linh hai nghìn, một trăm sáu mươi lăm đồng).

Tính đến ngày 03/3/2023 chị Ngà và anh Hưng còn nợ Ngân hàng số tiền gốc là: 189.952.000đ (Một trăm tám mươi chín triệu, chín trăm năm mươi hai nghìn đồng) và tiền lãi là 11.439.488đ (Mười một triệu, bốn trăm ba mươi chín nghìn, bốn trăm tám mươi tám đồng). Tổng cả nợ gốc và lãi là: 201.391.488đ (Hai trăm linh một triệu, ba trăm chín mươi một nghìn, bốn trăm tám mươi tám đồng).

Các bên thống nhất phương án và lộ trình trả nợ như sau: Chị Ngà, anh Hưng phải tất toán toàn bộ khoản tiền còn nợ nêu trên cho Ngân hàng: Cụ thể hàng tháng

chị Ngà, anh Hưng sẽ trả số tiền 5.000.000đ (Năm triệu đồng) kể từ tháng 3 năm 2023 cho đến khi tất toán xong toàn bộ khoản vay (gồm trả nợ gốc và tiền lãi phát sinh).

Chị Ngà và anh Hưng tiếp tục thanh toán tiền nợ lãi phát sinh từ ngày 04/3/2023 theo lãi suất thỏa thuận tại Hợp đồng tín dụng số TDKC 100001 ngày 20/01/2017 đã được ký kết giữa anh Hưng, chị Ngà với ngân hàng HTX chi nhánh Phú Thọ - Phòng giao dịch số 4 cho đến khi tất toán xong khoản nợ.

Trường hợp anh Hưng, chị Ngà vi phạm nghĩa vụ trả nợ theo thỏa thuận thì Ngân hàng HTX Chi nhánh Phú Thọ - phòng giao dịch số 4 có quyền yêu cầu Cơ quan Thi hành án dân sự thi hành toàn bộ khoản nợ gốc và lãi phát sinh theo hợp đồng.

2. Quyết định này có hiệu lực pháp luật kể từ ngày ký, không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm theo quy định của Bộ luật Tố tụng dân sự và được thi hành theo quy định của pháp luật về thi hành án dân sự.

3. Trong trường hợp Bản án, Quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật thi hành án dân sự thì Người được thi hành án dân sự, Người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7, 7a, 7b và 9 Luật thi hành án dân sự, thời hiệu yêu cầu thi hành án được thi hành theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Nơi nhận:

- Các bên tham gia hòa giải;
- VKSND cùng cấp;
- THADS cùng cấp;
- Lưu TA.

THẨM PHÁN

Đã ký

Trần Thị Duyên Hòa